

ANTONYINA KIMITVAL

CSUKCS

Így elegyült eggyé...

Így elegyült eggyé a te néped:
Átugrod egyedül is a buckát,
Am megvarrni magad sose tudnád
A retemet – szavaim, ugye, érted?
Csordát sem egyedül keritesz, ha
Szarvasaid akarod befogni,
Számíthatsz a barátaidra,
Hogyha a pányvákat kell dobni.
Mert a magány, mi öröktől fogva
Szívedet és agyadat megrontja.
Társ nélkül nőnek, férfinak élete
– Bár süt a nap – szomorú, fekete.
Megosztott terhet jobban bír a vállad,
Bú nem igaz, ármány sose árthat,
Győződ az ellent, meg nem hajtod a térded –
Jó, hogy ilyenné eggyült a te néped!

BAKA ISTVÁN fordítása